

# Yörük Ali

Zeybek



Şu dal - ma - dan geç - - tin mi?  
So - ğuk\_ su - lar iç - - tin mi?  
E - fe - - le - rin i - - çin - de,  
Yö - rük A - li' - yi seç - - tin\_\_\_ mi?  
Hey gi - di - nin e - fe - si, e - fe - si,\_\_\_  
E - fe - le - rin e - fe - si.

- 1 Şu dalmadan geçtin mi?  
Soğuk sular içtin mi?  
Efelerin içinde,  
Yörük Ali'yi seçtin mi?

*Bağlanti:* Hey gidinin efesi, efesi,  
Efelerin efesi.

- 2 Cepkenin kollar?  
Parıldıyor pullar?  
Yörük de Ali geliyor  
Açıl Aydın yollar?

- 3 Şu dalmanın çeşmesi  
Ne hoş olur içmesi  
Yörük de Ali'yi sorarsan  
Efelerin seçmesi.

## Yörük Ali<sup>1</sup>

*Zeybek*

Der schneidige Ali

Ägäischer Tanz, der von den *efe*, Tänzern in kriegerischen Kostümen, aufgeführt wird und Mut und Tapferkeit symbolisiert

1

Şu dalmadan geçtin mi? Bist du an diesem Unterschlupf vorbeigekommen?

Soğuk sular içtin mi? Hast du frisches Wasser getrunken?

Efelerin içinde, Hast du unter den Partisanen

Yörük Ali'yi seçtin mi? den schneidigen Ali ausgemacht?

*Bağlanti:*

Hey gidinin efesi, efesi,  
Efelerin efesi.

*Refrain:*

Mensch! Ein verdammt schneidiger Kerl,  
der Held der Helden.

2

Cepkenin<sup>2</sup> kolları

Parıldıyor pulları

Yörük de Ali geliyor

Açıl Aydın<sup>3</sup> yolları

In den Ärmeln seiner Jacke

glitzern die Pailletten,

da kommt nämlich Ali.

Öffnet euch, ihr Wege, nach Aydın.

23

Şu dalmanın çeşmesi

Ne hoş olur içmesi

Yörük de Ali'yi sorarsan

Efelerin seçmesi.

Der Brunnen dieses Unterschlupfes;

wie angenehm ist es, davon zu trinken.

Wenn du nach dem unruhigen Ali fragst,

er ragt heraus aus den jungen Helden.

<sup>1</sup> *Yörük Ali* (1896-1953) Partisan im türkischen Unabhängigkeitskrieg; kämpfte mit seinem Regiment vor Aydın gegen die Griechen, die nach dem Friedensvertrag von Sèvres (1920) Westanatolien besetzt hatten.

<sup>2</sup> *cepken* kurze, bortenbesetzte Jacke mit Schlitzärmeln

<sup>3</sup> *Aydın* Hauptstadt des gleichnamigen Verwaltungsbezirks (*Wilajet*) im westlichen Kleinasien, liegt in der Talebene des Mäander, unweit der Ruinenstätte des alten Tralles.

RK 070400